



Tier animal

Name name	Saltmarshe Celebration			Zuchtverband breed club	Spaniel-Club der Schweiz SpCS		
Rasse breed	Field Spaniel			Farbe colour	schwarz		
Zuchtbuch Nr. registration no.	730131			Tätowier Nr. tattoo	-		
Mikrochip Nr. microchip no.	981020011105236			Wenn abnormal: if abnormal	Nein no <input checked="" type="checkbox"/> Ja yes: <input type="checkbox"/> Frei unaffected <input type="checkbox"/> Zweifelhaft undetermined <input type="checkbox"/> Vorläufig nicht frei suspicious <input checked="" type="checkbox"/> Nicht frei affected		
Wurfdatum date of birth	Tag day	Monat month	Jahr year	sex	Weiblich female	Männlich male	Bisherige Untersuchungen previous examination
	06	- 04	- 2014	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Datum, Zert. Nr. + Reg. Nr. Unters. 10.09.2018:MR. date, cert.no. + reg.no. examin.

Eigentümer/Besitzer owner/agent

Name name	Walder, Ingrid			DNA-Tests: dna-tests	<input checked="" type="checkbox"/> Nein no <input type="checkbox"/> Ja yes: <input type="checkbox"/> Typ, Datum type, date
Adresse address	Kantonsstrasse 65b				
Land, PLZ country, ZIP	Land country	Postleitzahl ZIP code	Wohnort town	Galgene	

Der Unterzeichnende ist mit den Bestimmungen des nationalen Untersuchungsprogrammes (SAVO) und des European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) einverstanden und bestätigt, dass das zur Untersuchung vorgestellte Tier das oben beschriebene ist. Er stimmt der elektronischen Speicherung dieses Zertifikates durch die SAVO und VeIZ ausdrücklich zu und genehmigt die Weiterleitung des Zertifikates an den oben angegebenen Zuchtverband. Er ist mit der Auswertung der nachfolgenden Untersuchungsergebnisse einverstanden und erlaubt anonymisierte Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse durch die SAVO, das ECVO und VeIZ.

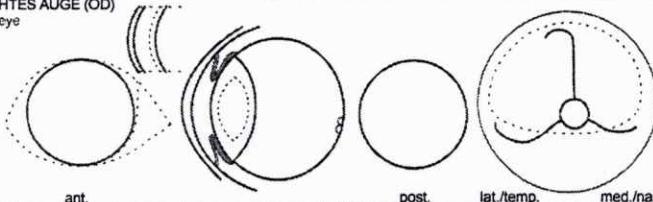
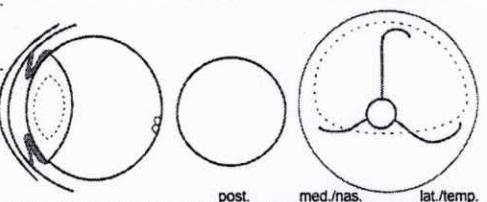
The undersigned agrees to the rules of the national scheme (SAVO) and the European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) and confirms that the animal submitted for examination is the one described above. Signature also means that the undersigned agrees expressly to the electronic storage of this certificate by the SAVO and VeIZ and approves the transfer of the certificate to the above mentioned breeding club. He agrees with evaluations of the following results and allows anonymous publications of the results by the SAVO, the ECVO, and VeIZ.

Datum, Unterschrift Eigentümer/Besitzer
date, signature owner/agent:

Untersuchung examination

Datum date	Tag day	Monat month	Jahr year	Kontrolle der Tätowierung check tattoo	<input type="checkbox"/> Richtig correct	<input type="checkbox"/> Teilweise/unleserlich partly/readable	<input type="checkbox"/> Falsch incorrect	<input checked="" type="checkbox"/> Fehlt absent
	10	- 12	- 2020	Kontrolle des Mikrochips check microchip	<input checked="" type="checkbox"/> Richtig correct	<input type="checkbox"/> Falsch incorrect	<input type="checkbox"/> Fehlt absent	
Standardmethode: method minimal:	Mydriatikum, Indirekte Ophthalmoskopie, Spaltlampen-Biomikroskopie >10x mydriatic, indirect ophthalmoscopy and binocular biomicroscopy >10x							
Zusätzlich: optional:	<input type="checkbox"/> Untersuchung vor Weitstellung <input type="checkbox"/> Direkte Ophthalmoskopie <input type="checkbox"/> Gonioskopie (ohne Mydriatikum) <input type="checkbox"/> Tonometrie (ohne Mydriatikum)			<input type="checkbox"/> Weitere:				

Bei Anwendung einer weiteren Methode ist dieses Formular nur zusammen mit einer präzisierenden Urkunde gültig.
If an other method is used, this form only has value with a specifying certificate.

RECHTES AUGE (OD)
right eyeLINKES AUGE (OS)
left eye

Anmerkungen: descriptive comments
Punkt 4) leicht zurückgebildet im Vergleich zur Untersuchung 2018; klinisch unbedenklich

8. ICAA: Lig. Pectinatum Anomalie PLA Geringgradig mild Mittelgradig moderate Hochgradig severe

Augenerkrankung Nr.: Geringgradig mild Hochgradig severe Kammerwinkelweite iCA width Eng (mittelgradig) narrow (moderate) Verschlossen (hochgradig) closed (severe)

Erbliche und vermutlich erbliche Augenerkrankungen: Known and presumed hereditary eye diseases

	* FREI	** ZWEIFELHAFT	* NICHT FREI	Iris Linse	Kornea Lamina		* FREI	*** VORLÄUFIG NICHT FREI	* NICHT FREI
1. Membrana Pupillaris Persistens (MPP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				11. Entropium/Trichiasis	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Persistierende hyperpl. Tunica vasculosa lenti/primärer Glaskörper (PHTVL/PHPV)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Grad 1 Grad 2-6		12. Ektropium/Makroblepharon	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Katarakt (kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		(Multi)fokal Geografisch Total		13. Distichiasis/ektopische Zilien	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Retinadysplasie (RD)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Choroid. Hypoplasie Kolobom Sonstige		14. Korneadystrophie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Hypoplasie/Mikropapille	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				15. Katarakt (nicht-kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Collie Augenanomalie (CEA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				16. Linsenluxation (primär)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				17. Retinadegeneration (PRA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Kammerwinkelanomalie (ICAA) (nur nach Gonioskopie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Geringgradig Mittelgradig Hochgradig		18. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
							UNAFFECTED	UNDETERMINED	AFFECTED

Erklärungen interpretation

* „Frei“: Keine Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. „Nicht frei“: Die klinischen Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung sind vorhanden.
„Unaffected“ signifies that there is no clinical evidence of the presumed inherited eye disease(s) specified, whereas „affected“ signifies that there is such evidence.

** Sehr geringe klinische Anzeichen, die möglicherweise auf die genannte als erblich angesehene Augenerkrankung zutreffen, die Veränderungen sind aber nicht ausreichend spezifisch.
The animal displays clinical features that could possibly fit the presumed inherited eye disease(s) mentioned, but the changes are inconclusive.

*** Das Tier zeigt geringfügige aber spezifische klinische Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. Eine Diagnose erfordert die Kontrolle der weiteren Entwicklung in Monaten.
The animal displays minor, but specific clinical signs of the presumed inherited eye disease(s) mentioned. Further development will confirm the diagnosis. Reexamination in months.

Für weitere Informationen bitte wenden an:

Untersucher examiner

Der/Die Unterzeichnende hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Programmes zur Erfassung erblicher Augenerkrankungen heute selbst untersucht und die genannten Befunde erhoben.
The undersigned has today examined the above mentioned animal for the hereditary eye disease scheme with the results as shown.

Dieses Formular ist auch ohne Unterschrift gültig.

Name name Dr. med. vet. Marianne Richter
Ort place Oberentfelden

07-2019 © ECVO